



TIMOR-LESTE COUNTRY REPORT

Valente Quintao
Senior Plant Quarantine Officer

E.: valente.quintao@maf.gov.tl

M.: +670 77235284

**"APPPC WORKSHOP ON BUILDING UNDERSTANDING AND PREPAREDNESS FOR ELECTRONIC
PHYTOSANITARY CERTIFICATION,
28-30 OCTOBER 2014, BANGKOK, THAILAND"**

Timor-Leste's Quarantine Law and Regulations

1. Decree-Law No. 21/2003, of 31st December, “**Quarantine and Sanitary Control on Imported and Exported Goods**”.
http://www.jornal.gov.tl/public/docs/2002_2005/decreto_lei_governo/21_2003.pdf
2. Governmental Decree Law No. 1/2006, dated 20th September, “**Timor Leste General Quarantine Regulations**” (Article 58 Electronic issue of certification).
http://www.jornal.gov.tl/public/docs/2006/serie_1/serie1_no15.pdf
3. Decree-Law No. 5/2014, of 26 December, “**Structure of Ministry of Agriculture and Fisheries**” (Article 14 National Directorate of Quarantine and Biosecurity).
http://www.jornal.gov.tl/public/docs/2014/serie_1/serie1_no8.pdf


Phytosanitary Certificate Production Capacity In Timor-Leste

- **Export Permit** (EP) which is **similar to the PC**.
- Hard copy of the **Phytosanitary Certificate** compliant with ISPM 12 phytosanitary certificates (**needs specific regulations support**)
- **ePhyto** (nil) (**needs to learn more and needs technical assistance support**)

EXPORT PERMIT (EP)

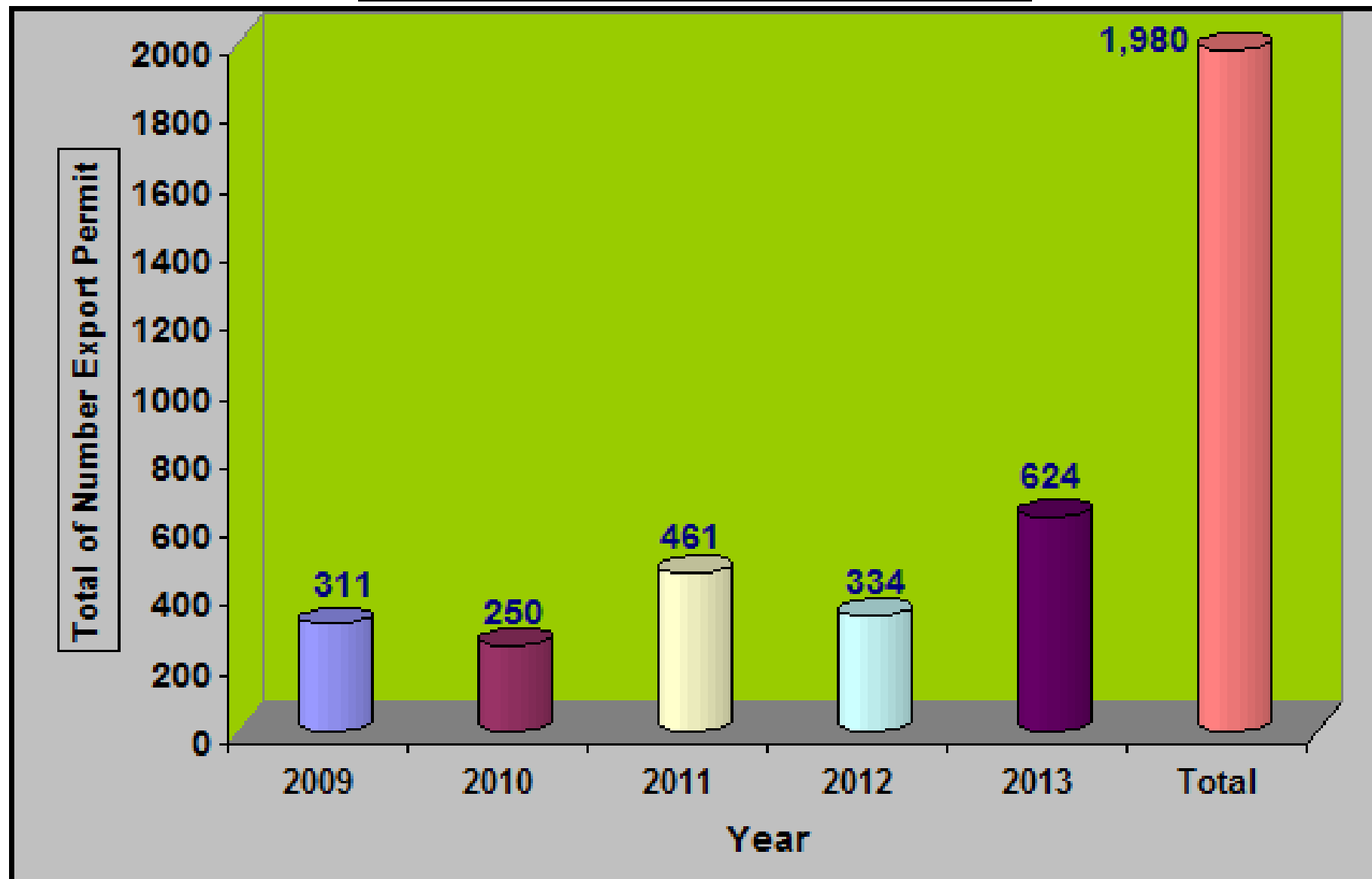
 MINISTÉRIO DE AGRICULTURA E PESCAS MINISTRY OF AGRICULTURE AND FISHERIES DIRECÇÃO NACIONAL DE QUARENTENA E BIO-SEGURANÇA NATIONAL DIRECTORATE OF QUARANTINE AND BIO-SECURITY DEPARTAMENTO DE QUARENTENA PLANTAS (DQP) DEPARTEMENT OF PLANT QUARANTINE					
AUTORIZAÇÃO DE EXPORTAÇÃO EXPORT PERMIT Nº <u>322</u> /Exp/DNQB/IX/2014					
Para: Protecção de Plantas/ Organização de Quarentena Singapore <i>To : Plant protection / Quarantine Organization of Singapore</i> Descrição das plantas ou partes de plantas, culturas de tecidos (incluindo uso de laboratório in-vitro) ou sementes assinala este quadrado abaixo enumerados, estão, a partir deste momento, autorizados a serem exportados de Timor-Leste: <i>Description of plants or plant parts, tissue cultures (including in-vitro laboratory use) or seeds listed below, are hereby authorized for exported from Timor-Leste:</i> Descrição dos produtos / Artigos/plantas/produtos plantas <i>Description of goods / items/ plants/ plants product</i>					
Número container & seal DNQB Container & DNQB seal Numbers	Nome Comum do Produto <i>Common of Product Name</i>	Nome Científico/ Nome Botânico (Género, espécie) <i>Scientific Name / Botanical Name (Genus, Species)</i>	Descrição/Raça/Varietal/Cultivo <i>Non Processed/Congelado/Cozinhado/ Description Strain/Variety /Cultivar Unprocessed/Frozen/Cooked</i>	Quantidade/ Volume/ Quantity/Volume MT (kg)	
TCKU:161653-7 DNQB:2156	Arabica coffee	Coffea sp	Unprocessed	19,200 kg	
				Massa (Total) Mass (Total) : 19,200 kg	
Nome e endereço do exportador <i>(Name and Address of exporter)</i> Always Coffee Rua : De Nularan Bairo Dos Grilos, Dili, Timor-Leste Tlp: +670 77266436 Contact Name: Mr.Bishnu		Nome e endereço do importador <i>(Declared name and address of consignee)</i> Agri Commodity Resources (INTL) PVT Ltd 269 Yishun Street 22# 09-26 760269 Singapore Post code: - Tlp: - Contact Name: -			
COMENTÁRIOS: COMMENTS <ul style="list-style-type: none"> Item, as, plantas ou partes de plantas, culturas de tecidos (incluindo uso de laboratório in-vitro) ou sementes acima mencionado foram inspecionados por Direcção Nacional de Quarentena e Bio-Segurança/Técnico fitossanitário oficial/ Agente do DNQB designado/ Controlo físico, não apresentando sinais visíveis de pragas ou doenças. As Plantas/item estão autorizados a serem exportados de Timor-Leste. Este autorização de exportação vale apenas para uma consignação e válido para um mês a partir da data de emissão Items, description of plants or plant parts, tissue cultures (including in-vitro laboratory use) or seeds described above has been inspected by National Directorate of Quarantine and Bio-Security/Official phytosanitary agent/ Designated agent of the DNQB/ Physical monitoring, and found have no obvious signs of pests or diseases. The Plants / items are authorized for export from Timor-Leste. Export permit is valid for one consignment only effectively since the issue of the Document 					
Local de emissão <i>Place of issue</i> Dili	Nome do Inspector <i>Name of Inspector</i>	Data de Inspeção <i>Inspection Date</i> / / 2014			
Nome de Autoridade DNQB <i>Name of DNQB authority</i>	Assinatura de Autoridade DNQB <i>Signature of DNQB authority</i> Data/Date... 22 / 9 / 2014		Carimbo seal 		
Jose Alfalino Director DNQB					

Design Timor-Leste's Phytosanitary Certificate

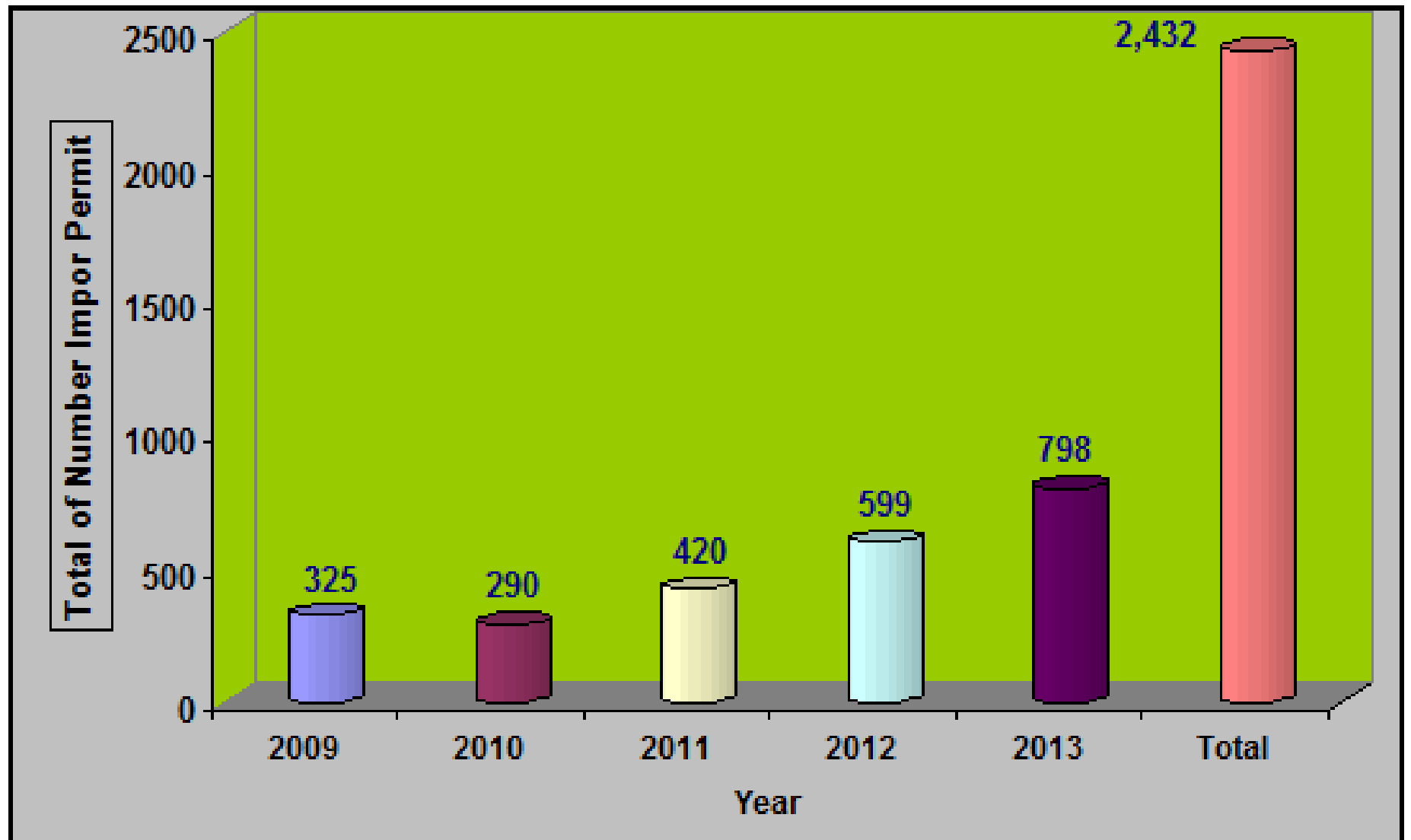
 REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE MINISTÉRIO DA AGRICULTURA E PESCAS <i>Ministry of Agriculture and Fisheries</i> DIRECÇÃO NACIONAL DE QUARENTENA E BIOSEGURANÇA <i>National Directorate of Quarantine and Biosecurity</i>				ORIGINAL CERTIFICADO FITOSSANITÁRIO PHYTOSANITARY CERTIFICATE No. CF-1404-004	
De: Departamento de Quarentena de Plantas (6) <i>From: Department of Plant Quarantine</i>				Nome e Endereço do Exportador (1) <i>(Name and Address of exporter)</i> Timor Global Timor Leste Ltd Rua : Entrada Ermera Railaco, Timor Leste	
Para: Departamento de Quarentena de Plantas (7) <i>To: Department of Plant Quarantine Jerman</i>				Nome e Endereço declarados do destinatário (2) <i>(Declared name and address of consignee)</i> Schwarze & Consort GMBH Dili, Timor Leste	
Local de origem (8) <i>(Place of origin)</i> Timor Leste		Código <i>Code</i> Tls		Número da Autorização de Importação (12) <i>Import Permit Number</i> Not Supplied	
País de Final Destino (9) <i>Country of Final Destination</i> Jerman		Código <i>Code</i> Jrm			
Meios de transporte (10) <i>Declared means of conveyance</i> Sea		Ponto de entrada (11) <i>Declared point of entry</i> Dili Port			
Marcas específicas e número recipiente (13) <i>(Distinguishing marks and container number)</i>	Número e descrição dos pacotes (14) <i>Number and description of packages</i>	Nome do produto e quantidade declarados (15) <i>Name of produce and quantity declared</i>	Peso do conteúdo (16) <i>Total net contents</i>	Nome botânico das plantas (17) <i>Botanical Name of plants</i>	Código do produto (18) <i>Commodity code</i>
APZU:327679/DNQB:001059	1.00	Kafe arbica	10,000.00	<i>Arabica coffeae sp.</i>	P-1404-001
LJGK:327679/DNQB:001060	1.00	Nuu Maran	10,000.00	<i>cocos</i>	P-1404-002
IYRX:327679/DNQB:001061	1.00	Kafe Resbata	10,000.00	<i>Robusta coffeae</i>	P-1404-003
GTRS:327679/DNQB:001062	1.00	Kamil	10,000.00	<i>Copra</i>	P-1404-004
YTDA:327679/DNQB:001063	1.00	Aiteca	10,000.00	<i>Tectona</i>	P-1404-005
TRATAMENTO DE DESINFESTACÃO OU DESINFESTACÃO (21) <i>DISINFECTION TREATMENT OR DISINFESTATION</i>				Numero e descrição dos pacotes (19) <i>Number of Packages (Total)</i> 10.00	Massa (Total) (20) <i>Mass (Total)</i> 82,000.00
Data (22) <i>Date</i> 5/8/2014	Tratamento (23) <i>Treatment</i> Fumigation		Químico (ingrediente activo) (24) <i>Chemical (Active Ingredient)</i> Phosphine	Concentração (25) <i>Concentration</i> 1.5 gm/m3	
Duração e temperatura (26) <i>Duration and Temperature</i>				Informação adicional (27) <i>Additional Information</i>	
DECLARAÇÃO ADICIONAL (28) <i>ADDITIONAL DECLARATION</i> The Grapes in this have been inspected in accordance with appropriate official procedures and found to be free from any visually detectable Quarantene pests specified by the Timor Leste Ministry of Agricultura and Forestry					
CERTIFICAÇÃO/CERTIFICATION					
<input type="checkbox"/> Certifica-se que os vegetais, produtos vegetais ou outros artigos regulamentados descritos acima <input type="checkbox"/> This is to certify that the plants, plant products or other regulated articles described above. <input type="checkbox"/> foram inspecionados e/ou analisados de acordo com os procedimentos oficiais adequados, e <input type="checkbox"/> have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures, and <input type="checkbox"/> foram considerados isentos dos organismos prejudiciais de quarentena especificados pela parte contratante importadora, e <input type="checkbox"/> are considered to be free from quarantine pests specified by the importing contracting party and <input type="checkbox"/> se consideram em conformidade com a regulamentação fitossanitária em vigor na parte contratante importadora, incluindo a respeitante aos organismos prejudiciais regulamentados não de quarentena. <input type="checkbox"/> are considered to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pests).					
Local de emissão (29) <i>Place of issue</i> Dili			Código <i>Code</i> 1001	Carimbo <i>Seal</i>	
Nome do Inspetor (30) <i>Name of Inspector</i> Lucio Jasinto CORREIA		Data de Inspeção (31) <i>Inspection Date</i> 5/8/2014	Código <i>Code</i> 004		
Nome de Autoridade (32) <i>Name of authority</i> Jose ALFALINO		Assinatura de Autoridade (33) <i>Signature of authority</i>			
Não há orsamento lealdade para este certificado em anexo para Departamento de Quarentena de Plantas, Direcção Nacional de Quarentena e Biosegurança e outros oficiais ou representantes <i>No financial liability with respect to this certificate shall attach to Department of Plant Quarantine, National Directorate of Quarantine and Biosecurity or to any of its officers or representatives</i>					

"APPPC Workshop on Building Understanding and Preparedness for Electronic Phytosanitary Certification, 28-30 October 2014, Bangkok, Thailand"

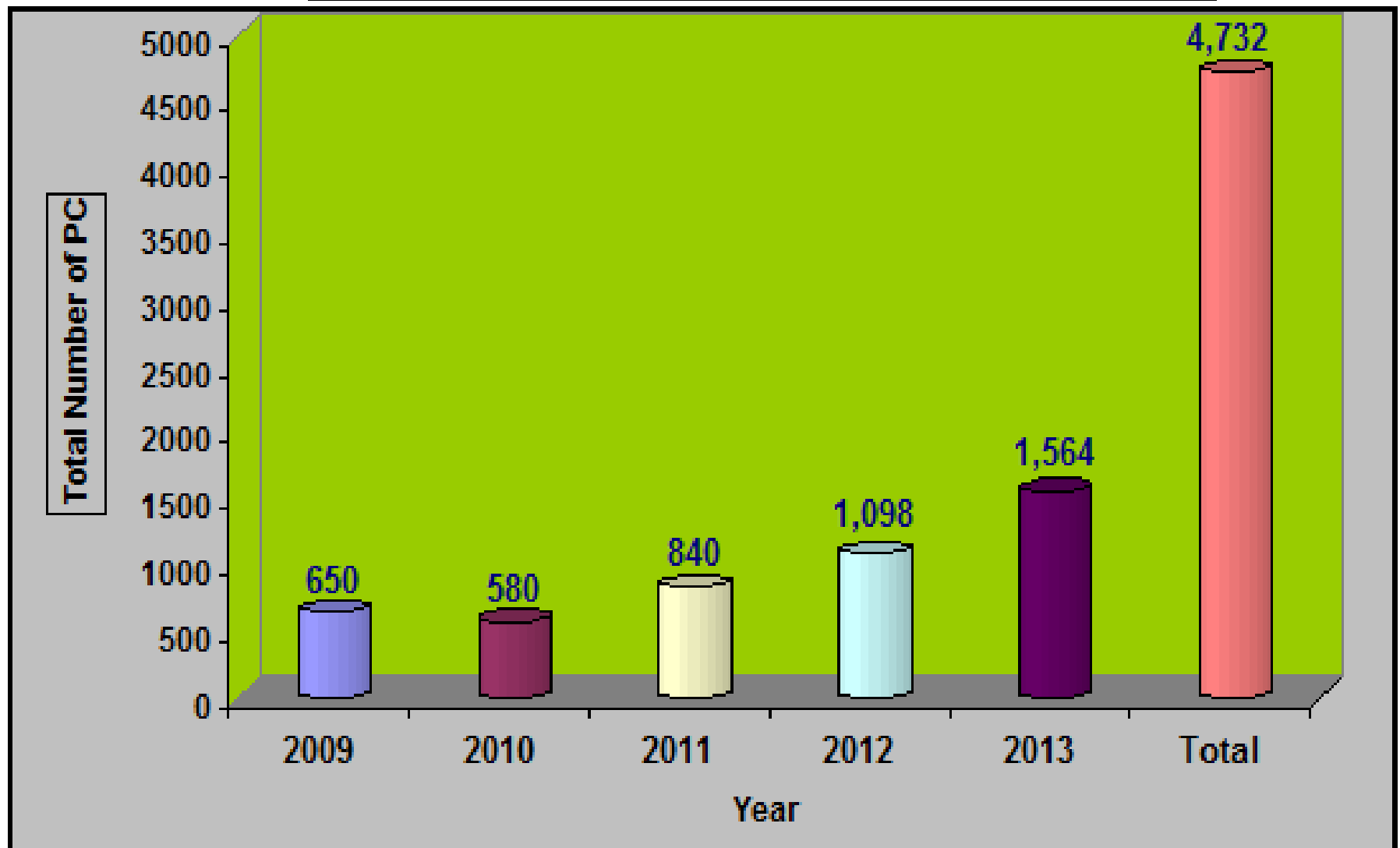
Number of Export Permit Issued Annually



Number of Import Permit Issued Annually

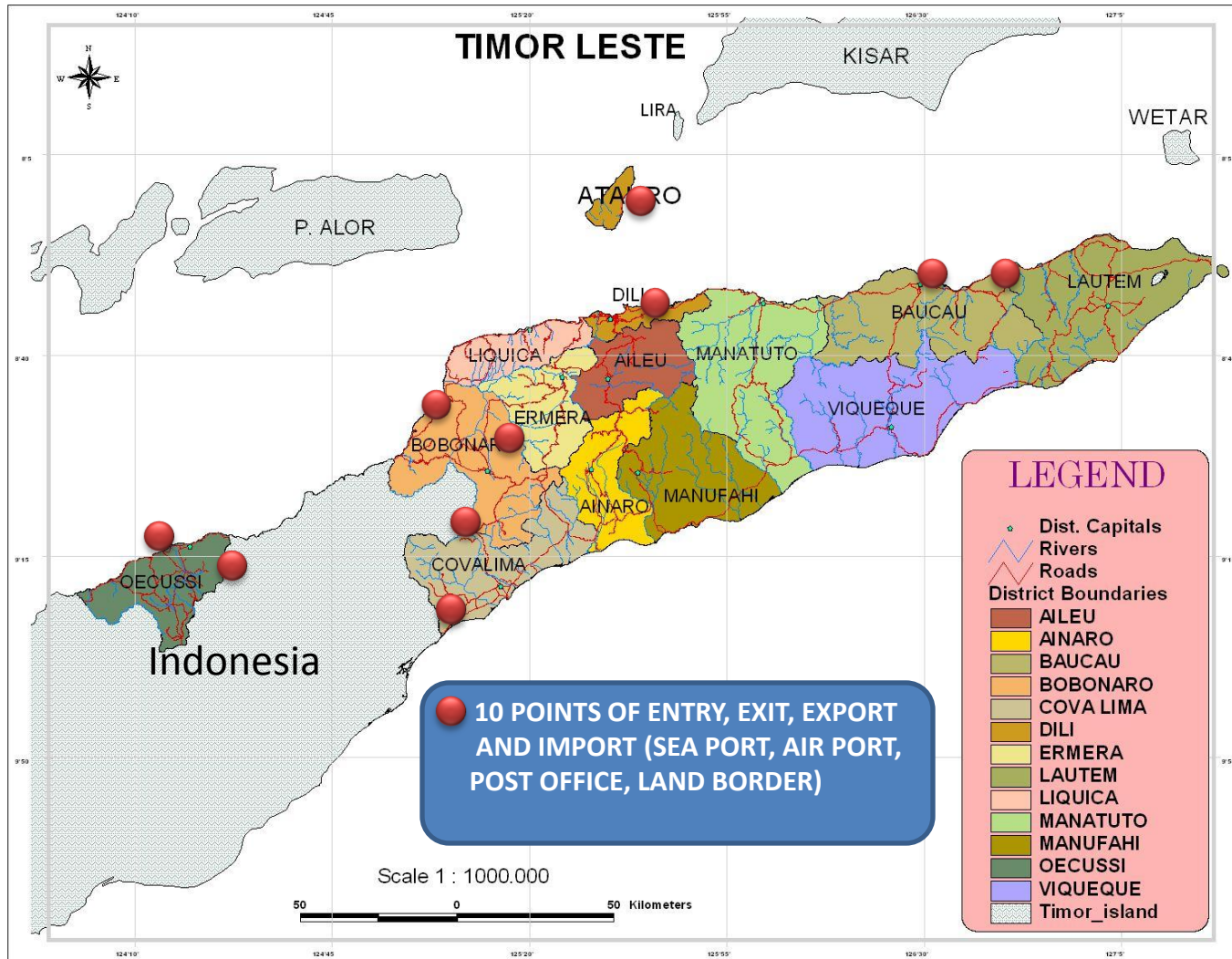


Number of Phytosanitary Certificate received Annually



"APPPC Workshop on Building Understanding and Preparedness for Electronic Phytosanitary Certification,
28-30 October 2014, Bangkok, Thailand"

PC COLLECTED FROM PLANT QUARANTINE POINTS OF ENTRY



Where is Timor-Leste?



Capacity development requirements

- Needs technical assistance and training ;
IT expert on *SPS Software package properly* (Software package version of UNCEFACT SPS Schema and ePhyto)

Technical Assistance Support

- International Finance Corporation
(IFC) to help DNQB to Reforming
Timor-Leste's Quarantine for Trade
Logistics System

The top 3 barriers to having ePhyto operating in Timor -Leste

1. **Infrastructure** (Office, Laboratory and Facilities) and **Technical** (lack of IT Expert and plant health expert);
2. **Specific Regulations** Support
3. **Finance** Support for SPS Capacity (Software package version of UN/CEFACT SPS Schema).

**THANK YOU
FOR KIND ATTENTION**

"APPPC Workshop on Building Understanding and Preparedness for Electronic Phytosanitary Certification,
28-30 October 2014, Bangkok, Thailand"